

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 37

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DIE FRAU VON HEUTE

auf Untertemperatur. Es war auch höchste Zeit, denn im Rechenheft des kleinen Schülers bemerkte ich eine 4 und sogar eine 3, sowie eine vom Lehrer zerrissene Seite. Die Schule verlangte wieder ihren Tribut an täglicher Arbeit – doch mein in der Erfahrung gereiftes Wissen um die kurze Dauer solcher ruhiger Zeitschritte bestätigte sich bereits wieder: Gestern wurde die Ansiedlung von Wel-lensittichen geplant! L. St.

war wie die beiden Männchen. Diese wurden denn auch von ihrer Frau gehörig traktiert.

Durch systematische Lektüre der einschlägigen Literatur – niemals wurden Schulbücher derart gierig verschlungen – erwarb sich der Tierhalter unerhörte Kenntnisse! In einem speziellen Buch – man könnte es Zuchtbuch nennen – wurden alle Angaben peinlich genau notiert. Da las ich z.B.: <30. April: zusammengetan<, und weiter: <4. Mai: auseinandergetan>. Das Weibchen wurde nun jeden Tag gewogen, um anhand der Gewichtsveränderungen festzustellen, wie sich die Nachkommen entwickelten! Diese Gewichtsangaben wurden wiederum in einem separaten Buch aufgeschrieben. Es sei sehr wichtig, das Männchen vom Weibchen zu trennen, wenn eine Geburt bevorstehe, weil sonst der Vater seine eigenen Nachkommen auffresse, wurde ich belehrt. Ferner erklärte mir der Züchter, was für gewaltige Einnahmen (lt. Buch) er haben werde. Jeder Wurf bringe 7–8 Tiere, die nach 4 Wochen bereits wieder Junge werfen würden usw. Mir wurde leicht schwindlig. Immerhin: da wäre also doch endlich ein lukrativer Zweig der Landwirtschaft! Künftige Käufer für seine Tiere fand er bei seinen Mitschülern nach folgendem System: er versprach ein Tier gratis, das andere hingegen – nur so nebenbei – zu Fr. 8.–. Nun dachten sich die meisten: also ein Paar, dazu eines gratis, das ist ja enorm günstig! Was in der Schule nicht verkauft würde, sollte per Inserat an den Mann gebracht werden. Blieben dann noch Tiere übrig, würden sie an ein Laboratorium gesandt, das Stück zu 8 Franken. Da das Zuchtbuch uralt war, bezweifelte ich im stillen die enormen Summen dieser Hamsterverkäufe.

Der Bub war in kürzester Zeit zu einem Fachmann für Goldhamsterzucht geworden. Als die Großmutter auf Besuch kam und er ihr erklärte, was er alles aus dem Zuchtbuch gelernt hatte, rief sie erschrocken aus: «Mein Gott, in manchen Dingen ist das Kind schon so früh verdorben!»

Die Zucht nahm ungeahnte Ausmaße an! Der Züchter hatte nur noch Sinn und Augen für seine Zucht. Auf dem Pult lag zuvorderst das Buch mit den Zuchttangaben. Während den Aufgaben schielte er immer mit einem Auge in diese geheiligten Weisheiten, mit dem andern in den Käfig. Doch meine Vermutung erwies sich als richtig: Der Absatz entsprach nicht den Erwartungen. Immerhin fand sich eine Zoohandlung, die pro Tier Fr. 1.50 bezahlte. Die Abkühlung war deutlich spürbar. Das Interesse an Geburtsplanung und Familienleben der Hamster ließ nach – die Züchterkarriere hatte ihren Höhepunkt überschritten, die Fieberkurve sank



Das zweijährige Estherli, das fürs Leben gern mit Papi Auto fährt, wird zu Bett gebracht. Nach dem abendlichen Nachtgebet fügt die Kleine – deren Papi seit einigen Tagen erkrankt ist – ihrem Gebetli treuerzig bei: «Liebs Schutzengeli, mach de Bapi gsund, daß er bald wieder auto-fahre cha!»

Nachdem der kleine Hansli ein Brüderchen bekommen hat, sitzt er traurig an seinem Kindertischchen und er macht den Eindruck, als ob er eine große Enttäuschung erlitten hätte. Seine Großmutter fragt ihn nach dem Grund seiner Verstimmung, worauf der Kleine keck antwortet: «I hett halt lieber es Schwörerli gha.» Da machte ihm die Großmutter klar, daß man da nichts machen könne und einfach nehmen müsse, was der Storch bringt. Darauf erwidert der kleine Knirps: «Weisch, s Mami chönnt aber au emal zum eene andere Vogel gah!» E B

Als am Familientisch von Schule und Berufswahl die Rede war, mischte sich der fünfjährige Heinrich ein und sagte, Bischof möchte er nicht werden. «Ho, warum nicht?» fragte der Vater. «Weil die Bischöfe sterben müssen. Senn möchte ich werden.» «Senn? Warum gerade Senn?» «Weil die nicht sterben müssen. Oder habt Ihr schon einmal am Radio gehört, daß ein Senn gestorben ist?» Ax

Weil unser Benjamin (3 Monate) sehr oft sein rechtes Ohr beim Liegen nach vorn biegt, habe ich es mit einem Heftpflaster nach hinten gelegt. Von Zeit zu Zeit löst sich aber die Fixation. Gestern kam nun die sechsjährige Tochter und meldete mir ganz vergnügt: «Muetti, de Urban het de Winker dusse!» M B

Nach einem, beim Skifahren eingefangenem Knöchelbruch versuchte ich mich nach der Gipsabnahme wieder im Gehen. (Ich bin 60-jährige, passionierte Skifahrerin.) Auf einem solchen Spaziergang rennt ein 6-7jähriger Bub an mir vorbei, pflanzt sich etwa zwei Meter vor mir auf und sagt: «Grüezi!»

Ich: «Salü.»  
Er: «Si hän e dicke Chnoche.»  
Ich: «Ja, i weiß. Weisch dä isch vomene Unfall bim Schiifaare.»  
Er: «Ja, das chans halt öppé gee.»  
Ich: «Faarsch Du au Schii?»  
Er: «Ja weleweg besser als Sii!» FA

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Bethli, Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, Rorschach. Nichtwendbare Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn Ihnen ein frankiertes Retourcouvert beigegeben ist.

## GARTEN-HOTEL WINTERTHUR

das gediegene Restaurant Français, seine auserlesenen Spezialitäten ...

Telefon (052) 6 22 31 G. Sommer-Bussmann

**Tabatil**  
Die Zahnpasta für Raucher gibt weiße Zähne und reinen Atem



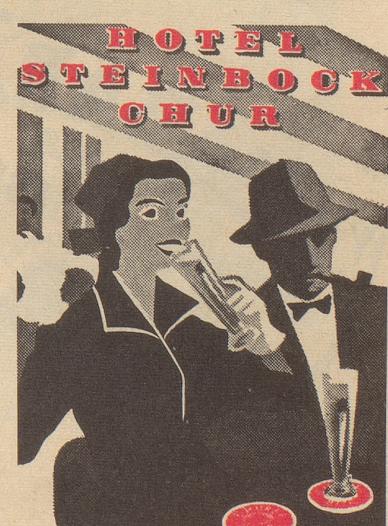
HOTEL  
**Pilatus**  
Hergiswil am See  
Immer gut und gepflegt  
Einzigartiges Pavillon-Restaurant, See-Terrasse,  
Pilatus-Keller,  
ständiges Orchester  
Familie J. L. Fuchs  
Telefon (041) 75 15 55

## ERWECKEN SIE DIE GALLE IHRER LEBER –

Sie fühlen sich dann viel frischer

Jeden Tag soll die Leber einen Liter Galle in den Darm entleeren. Gelangt diese Gallenmenge nicht richtig dorthin, so werden die Speisen nicht verdaut. Hieraus entstehen Blähungen und Verstopfungen. Abführmittel sind nicht immer angezeigt! Erzwungener Stuhlgang kann das Übel nicht beseitigen. Carters kleine Leberpillen fördern den für Ihren Darm nötigen, freien Abfluss der Galle. Als vegetabilisches, mildwirkendes Präparat regen sie den Gallenzufluss an. Für Fr. 2.35 erhalten Sie in Apotheken und Drogerien.

CARTERS kleine Leberpillen



Das Boulevard-Restaurant in Chur

Für das Haar und die Kopfhaut  
die richtige moderne Pflege!

**BRITT** hair LOTION

Erfrischt die Kopfhaut, verhindert  
Schuppen und schenkt dem Haar  
eine wundervolle Geschmeidigkeit  
und den begehrten Seidenglanz.

**BRITT** hair CREAM

Kraft und Glanz für das Haar! Das  
Frisieren geht leichter und die Frisur  
bleibt viel länger schön. Es lohnt  
sich, die Probe zu machen.



**BRITT**

H. Weyermann + Co. Britt-Produkte, Zürich 7/44

## Tradition und Fortschritt

Der altbewährte BÄUMLI Stumpen...

...hat einen würdigen Bruder erhalten



Eduard Eichenberger Söhne AG  
Zigarrenfabriken Beinwil am See

Dank seiner wohldosierten Mischung edelster  
Tabake bietet BÄUMLI-CORONA jedem Kenner  
wirklich ungetrübte Raucherfreuden